

# Budafok és Vidéke

Megjelenik minden szombaton.

Előfizetési ár 1 évre 8 P.  
Egyes szám ára 16 fillér.

Albertfalva, Budatétény, Nagytétény,  
Budaörs, Törökbálint  
társadalmi és politikai híradója

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Budafok, Plébánia-u. 2.  
Szerkesztésért és kiadásért  
felelős: POÓS REZSŐ.

## Feltámadunk!

Husvétet üljük.

Teljék meg, legyen csordul-  
tig a szívünk az öröm és a  
szeretet dalával. Nyiljék ki ér-  
telmünk transcendentális igaz-  
ságok előtt. Ma leszakadt a fá-  
tyol az élet titkairól: érezzük a  
végtelenség és örökkévalóság  
csókját lelkünkön.

Álom és ébredés, hervadás  
és virágbimbózás, elmulás és  
feltámadás reánk meredő, élő  
valóságok. Ugyanaz a kéz, mely  
letaszítja a firmamentum csil-  
lagait, amely porrá változtatja  
kihült testünket, ugyanaz meg-  
hozza a virradatot, elindítja a  
tavaszi rügyfakadást és moz-  
gatja új világok kialakulását.

Az éjjeli pihenés pár órája  
felüdit növényt, állatot; a ter-  
mészet újra virulásához hóna-  
pok készülődése szükséges. A  
periodicitás e törvénye végig  
örvénylik egyre táguló gyűrűk-  
ben az egész világegyetemen.

Fent a platon csak úgy, mint  
a Hároszon, a Pacsirtahegyen,  
vagy az utak mentén: duzzadó,  
lüktető életerő tör utat magá-  
nak. Hol volt eddig? Most ke-  
vertetnek a színek, melyek majd  
virágjaink szirmait fogják fes-  
teni; forrnak, vegyülnek a za-  
matok, melyek barackjaink le-  
vét fogják izesíteni és a szőlő-  
szemecskék héja alatt halmo-  
zódó energiák is most szület-  
nek. Miért? Mitől?

Lássunk tul a jelképeken!  
Értsük meg Isten nagyságát, aki  
a természet képeskönyvében a  
feltámadás törvényszerűségét  
millió és millió ábrában rajzolja  
elénk. És érezzük meg a jósa-  
gát, örvendezve rajta. Világo-  
sodjék meg e napon a könnyes  
szem vaksága, a szenvedés ső-  
tétsége legyen ragyogóvá a fel-  
támadt Krisztus közelségétől,  
miként a fölkelő nap megara-  
nyozza a fölöttünk gomolygó  
fekete felhőket.

Husvétet üljük.

Teljék meg, legyen csordul-  
tig szívünk az öröm és szere-  
tet dalával. Nyiljék ki ér-  
telmünk transcendentális igazságok  
előtt.

## HÉTRŐL-HÉTRE



„Alleluja,” így  
köszöntjük husvétot.  
Alleluja az öröm szava  
s az örömtől husvét hozta az em-  
beriségnek. Az öröme azért van  
szükség, mert az öröm képesíti az  
embereket az egymással jóbanásra.  
Aki jókedvű, annak semmiféle jón  
rosszkor, semmi sem hozza ki sod-  
rából, mindenkiről kész jót gondolni,  
nem akad fen kicsiségeken. Az  
öröm független az anyagi alkotó-  
részekétől; szegénységtől, gazdagsá-  
gtól független az öröm s ez a szép-  
sége. A szép öröm legyen a ma-  
gyarok husvétai ajándéka.

A sajtóhiba szörnyű kellemetlen  
valami. Hatodik éve szerkesztjük a  
lapot és eddig nagyobb sajtóhiba  
hál' Isten nem csuszott be. Hál'  
Isten mondjuk és megvalljuk, hogy  
valóban hál' Isten lehet csak mon-  
danunk, mert nem rajtunk mulott,  
hogy eddig nem volt, mint ahogyan  
az sem rajtunk mulott, hogy lapunk  
legutóbbi számában ugyanezen a  
helyen bosszantó és kellemetlen  
sajtóhiba csuszott be. Mi ugy irtuk,  
hogy *árvaszékkel* s így szedetett ki:  
árvaszékkel. Talán felesleges monda-

nunk, hogy az árvaszéknek semmi  
köze a dologhoz és eszünk ágában  
sem volt árvaszékiről írni. Mi a  
bankról és az árverésekről irtunk.  
Szeretnénk, ha minden olvasónk  
észrevette volna, hogy kellemetlen  
sajtóhiba történt.

Helyreigazító nyilatkozat. A  
„Budafok és Vidéke” 1934. évi  
március hó 24-iki számában a  
Hétről-hétre rovatban a felszámoló  
Budafoki Polgári Bankról megjelent  
közlemény többek között a követ-  
kező kitételeket tartalmazza: „... az  
adósok nem fizetnek, egészen kicsi  
betevők nyomorognak, mert nem  
jutnak pénzhez s az árvaszékkel  
kapcsolatban igen furcsa ajánlatok  
sülnek ki. Erről egyelőre csak  
ennyit. De igen komolyan figyel-  
meztetünk...” Az Árvaszék képvi-  
seletében kijelentem, hogy sem a  
fenti, sem pedig más ügyből kifo-  
lyólag Árvaszékünkhöz soha sem-  
miféle „ajánlat” nem érkezett be s  
így a cikknek az Árvaszékre vo-  
natkoztatott tényállítási valótlanok.  
Budafok, 1934. március 29. é. Ki-  
váló tisztelettel Záborszky Nándor  
polgármester, az árvaszék elnöke.

## A MAGYAR FELTÁMADÁS UTJA

Gömbös Gyula miniszterelnök,  
mikor római utjáról visszaérkezett,  
rövid rádiószózatát azzal a remény-  
nyel fejezte be, hogy a nemzet végre  
megérti, hogy a mai helyzetében az  
egységben van a hangsúly.

Nem először mondja ezt a minisz-  
terelnök, de semmi kétség, hogy mos-  
tani megnyilatkozását olaszországi  
tapasztalataira építette. Idegen rab-  
ságban szenvedő testvéreinken kívül  
nyolcmillió magyar él ma sorskö-  
zösségben e csonka országban. Ha  
nem dolgozunk össze, nem megyünk  
semmire. Harmónikus összedolgozás-  
ról pedig csak akkor lehet szó, ha  
a legparányibb rész is alkalmazko-  
dik az összesség törvényeihez, azaz,  
ha nemzeti egységbe olvad minden  
magyar erő.

A miniszterelnöknek felszólítása  
soha sem volt aktuálisabb, mint ma,  
amikor új honfoglalást kell valóra-  
váltanunk. A nagy nemzeti összefo-  
gás történelmi szükségességét most  
mindnyájunknak át kell éreznünk. Az  
egész világon új gazdasági ujjáépí-  
tés munkája folyik. De nekünk ma-  
gyaroknak ezenkívül még az új or-  
szágépítéssel is meg kell küzdenünk.

Vannak, akik azt hiszik, hogy a  
nemzeti egységhez való csatlakozá-  
suk elveiknek, egyéni szabadságuk-  
nak feláldozását jelenti. Erről

szó sincs. Az egységben való rész-  
vétel nem jelent sem megalázást,  
sem megadást. *Mindössze arról van  
szó, hogy korlátlan egyéni nekibuz-  
dulások és hamis, alkalmatlan jel-  
szavak hangoztatása helyett min-  
denki a kötelességteljesítésben, a  
fegyelemben találja meg boldogulá-  
sának feltételeit.*

Az a nemzeti egység tehát, melyet  
Gömbös Gyula miniszterelnök az  
olasz példán okulva, ma kétszeresen  
fontosnak, sőt a legfontosabbnak  
nyilvánít, nem más, mint közös, har-  
mónikus munka, kötelességteljesítés  
és fegyelem. Termelő alkotás, vér-  
keringés. Gazdasági és szociális  
egyvetakadás. A belső harc és gyü-  
lölet megszűnése. Az együvértar-  
zandóság teljes elismerése. Szerve-  
zettségben fegyelmezett nemzeti tár-  
sadalom. Semmi más.

Gömbös Gyula miniszterelnök érzi  
ma legjobban a mai magyar vivó-  
dását, lelkének fölsikoltását, jövőjéért  
való aggodását. Ma, amikor Európa  
berendezése széteséssel fenyeget, Göm-  
bös Gyula a magyar történelmi le-  
hetőségek megszakadt fonálát kötöz-  
geti s egyre azon tűnődik, hogy mi  
lesz a mi kis világunkkal, mely ősi  
életvonalából annyira kisiklott.

Ebben a munkájában az egész nem-  
zetnek egységesen ott a helye mögötte,

„Budafok és Vidéke” a posta-  
takarékpénztárnál csekkzámlát  
nyitott. Száma: 28114.

## Kultürest

Március hó 27-én Dr. Proity  
Márton r. kath. hittanár tartott elő-  
adást a megváltás mibenlétéről és  
kihatásairól. A megváltást az Ur  
Jézus halála által elégtételt szol-  
gáltatott az emberiség helyett az isteni  
igazságosságnak. Elbukhatunk, mint  
ahogy el is bukunk nem egyszer; ám  
mindannyiszor újból fel is emel-  
kedhetünk, mert a megváltó kegye-  
lem ad hozzá erőt s minden talpra-  
állításunkkal közelebb segít Isten or-  
szágához, a teljes megigazuláshoz...  
Az előadást vetített képek bemuta-  
tása követte, melyek a Megváltó  
keresztthalálát és megdicsőülését,  
továbbá Szent Pál apostol csodála-  
tos lelki átalakulását és térítő mun-  
káját tárta a hallgatóság elé. A kö-  
zönség mindvégig feszült figyelem-  
mel kísérte és hálásan fogadta a  
mélyen szántó, szép előadást.

A kísérő műsor ugyancsak meg-  
felelt a nagyhét szellemének. A KIE  
szavalókórusa — Chewriat Lajos  
kitűnő betanításával — vallásos köl-  
teményeket adott elő megrázó ér-  
vel. Gyarmathy József a „Magyar  
dal” című melodramát szavalta ne-  
mes hévvel és átérzéssel. A zongor-  
kíséretet Hirschfeld Piroška zene-  
tanárnő adta s belekapcsolódott a  
számba a KIE énekkara is. — Utolsó  
száma a műsornak hangulatos szín-  
játék volt, melyben Pösch Ilonka,  
Wintner Erzi, Schindler Hedvig,  
Schindler Magdolna, Veszei Verona  
és Bleicher Mariska ügyeskedtek.  
Kedves játékok és énekük igen  
tetszett a közönségnek. Filmhíradók  
és komoly, szép kulturfilmek foko-  
zták még a műsor érdekességét és  
tanulmányosságát.

A következő kultürest április hó  
3-án, kedden lesz az Árpád-mozgó-  
ban. Az előadás a Magas-Tátra  
festői hegyvidékét ismerteti vetített  
képekkel. Az előadást a szokott  
módon gazdag és változatos szóra-  
koztató műsor követi.

### Előfizetőinkhez!

Lapunk mai számához vidéki elő-  
fizetőink részére postatakarékpénz-  
tári befizetési lapot mellékelünk. Kér-  
jük az előfizetési díjat annak fel-  
használásával beküldeni. Ugyancsak  
kérjük hátralékos előfizetőinket, hogy  
elmaradt előfizetési díjaikat fizessék  
be.

BUDAFOK ÉS VIDÉKE  
KIADÓHIVATALA.

## Városi közgyűlés

Nagyhét szerdáján délután 6 órára rendkívüli közgyűlésre hívta össze polgármesterünk a város képviselőtestületét.

A polgármester 1/2 7 órákor nyitotta meg a nemzeti Hízekegy elmondásával a közgyűlést, melyen a képviselőtestületnek 2/3-ad része vett részt. Napirenden a barackakcióhoz tartozó ügyek szerepeltek. Napirend előtti felszólalásra kért és kapott engedelmet Pongrácz Ferenc, Mutter Ferenc, Pongrácz Gyula, Szick József és Réder György.

Pongrácz Ferenc szóvá tette a városszerte elterjedt híresztelést, hogy a város egy összegben vonta le a karácsonykor juttatott 6 P munkabér előleget. Polgármester előadta, hogy azok, akik akkor 6 pengőt kaptak, most egyik héten 3 nappal többet dolgoztak s ezzel törlesztették le a tartozást.

Mutter Ferenc a Hábermann-féle ház melletti csatornát tette szóvá, melynek befűtését most már a járda elkészülte is sürgeti. El fog készülni.

Pongrácz Gyula a város által házi-kezelésben végzett munkák tulterhelését kifogásolja. Polgármester kijelenti, hogy ilyen munkák csak a közgyűlés által megszavazott mértékben történnek.

Szick József a város elején levő vasuti aluljárónál kér a gyalogosok részére járdát. — Az ügy a MÁV-val és a HÉV-vel tárgyalás alatt van.

Réder György a HÉV ügyeket s a viteldijak leszállítását teszi szóvá. Erről lapunk más helyén szólunk.

A közgyűlés ezután tudomásul vette, hogy a vármegye jóváhagyta a város képviselőtestületének a gyümölcsgyűjtőház építésével kapcsolatban mult közgyűlésen hozott határozatait és az összes tellebbezéseket elutasította. Majd névszerint szavazással elfogadták, hogy a város 15 év alatt visszafizetendő 50,000 pengő kölcsönt vegyen fel a földművelési miniszteriumtól, azaz a felét a 110,000 pengőnek, amibe az egész építkezés hűtőberendezéssel együtt kerül.

Végül a közgyűlés egyhangulag megadta a szükséges engedélyt Záborszky Nándor polgármesternek és Macskássy Sámuel főjegyzőnek a Budavidéki Öszibaracktermesztők Termelő és Értékesítő Szövetkezetének Igazgatóságába, Mayer Ferenc főszámvevőnek pedig a felügyelő bizottságba való beválasztásához.

A közgyűlés ezután elnapolta magát nagycsütörtök délután 6 órára. A nagycsütörtöki folytatásos közgyűlés jóváhagyta a szerződést, melyet a város a szövetkezettel kötött a gyümölcsház bérlésére vonatkozóan. És a socialisták is elmondották interpellációikat.

## Gyönyörű 210 □-öles gyümölcsös

Dévényi-utnál 10—12 mázsa szőlő és barackterméssel más válaikozás miatt eladó. Bövebbet Köffer divatruházban Piac-téren.

## A HÉV

Az elmúlt héten igen zajlott a HÉV. Ostromolták az új gazdát a HÉV vonalak mellett lakók árleszállításért, sürűbb közlekedésért, rendezőbb kocsikért, egyszóval megint egy csokorban előkerült a sok keserűség, melyet a HÉV vonalak mellett lakók évek óta gyűjtögetnek. Ezt a csokort most a szociáldemokraták tették le Sipőcz Jenő Budapest polgármesterének és a BSzKÁRT vezérigazgatójának asztalára, és ugyanezt a memorandumot nyújtotta át Réder György a szerdai rendkívüli közgyűlésen napirend előtti felszólalásában polgármesterünknek. Polgármesterünk kijelentette, hogy neki nincs szükség biztatásra, mert számon sem lehet tartani, hogy hányszor járt el ő ez ügyben az illetékes hatóságoknál, ahol egész bizonyosan nagy szakértelemmel kezelik az ügyet és egészen bizonyos, hogy helyes megoldást találnak.

A HÉV hírekkel kapcsolatban *Limbek Béla* is felkereste lapunkat és *Nesze semmi fogd meg jól* jellegével a következőket írja:

— Budafok HÉV-en utazó türelmes közönsége mélyen fellelgett, amikor tavaly novemberben arra érte, hogy a HÉV vonalait átvette a BSzKRT s a hírlapi cikkek szerint e tranzakció következtében az utasközönség rövidesen jobb forgalomra s a tulmagas viteldij alapos csökkentésére számíthat.

Pillanat alatt felejtve volt a hosszú évek keserűsége, a megállóhelyeken esőben, fagyban, hóviharban félórakon át a várakozás gyötrelme, a tul-tömött kocsikon összehúzóval utazás kínos kényserlősége: örömmámorban uszott Budafok aprajagya.

— De kár volt előre inni a medve bőrére! Hónap-hónap után telt el s minden maradt a régiben. A forgalom nem hogy javult volna, de — ha lehetséges — még rosszabbodott s a méregdrága viteldij sem változott.

— Most végre megjelent egy közlemény, amelyben a viteldij leszállítását igéri és egyéb „ujtást” is jelez a HÉV.

— A többi közt a budafoki vonalról is megemlékezik és azzal akar megajándékozni bennünket, hogy a budapesti végállomást a *Gellért-térről* a *Horthy Miklós-térre* (illetve a piactérre) helyezze át.

Hát, hogy ez ránk budafokiakra milyen előnyt jelent, azt felszólalásom címe világosan megjelöli: *„Nesze semmi, fogd meg jól.”*

— Hogy a viteldij milyen arányban lesz (de mikor) mérsékelve, nem tudom, de azt tudom, hogy nem lesz benne köszönet, mert a HÉV úgy gondolkodik, hogy a mi *„a réven elvész, a vámon megtérül”* vagy a díjat esetleg egy csekélységgel leszállítja, de a Beszkáron behozza, mert a budafoki, akinek sürgős dolga nem volt, a Gellért-térig utazott, onnét gyalog átsétált a hidon, hogy ne kelljen a Beszkárt igénybe venni; ha pedig a Horthy Miklós-téren, vagy pláne a piactéren lesz a végállomás, kénytelen lesz a Beszkárt igénybe venni, mert onnét a Horthy Miklós-uton gyalog különösen rossz időben mégis körülményes és idővesztéses.

— Ezek után ne ringasd magad kedves budafoki utas abban a reményben, hogy majd olcsóbban utazol. Nem volt eset arra, hogy HÉV-ünk az utazó közönség kényelmét figyelembe vegye. Elvárjuk, hogy városunk vezetősége mindent el fog követni, hogy a közlekedési vállalatok rideg üzleti politikája helyett most végre a budafoki közönség jogos érdeke érvényesüljön.

Mert Budafok agyonzaklatott polgársága megérdemli, hogy annyi szenvedés után végre *jó és olcsó* közlekedéshez jusson.

Amidőn kérem az igen tisztelt Szerkesztő urat pár soraimat közérdekből nb. lapjában közzétenni, vagyok hazafias üdvözléssel

*Limbek Béla.*

Itt jegyezzük meg, hogy a minapi „Dobot és kolompot” kezdetű humorizálásunkkal kapcsolatban Dávid Istvántól kaptunk levelet, melyet érdekes tartalma miatt beküldöttünk a Hév Igazgatóságának.

Hát ennyi minden történt.

## Husvétii takarítás a kulturtelepen

Nem baj, hogy kukoricagóré-stilusban épült, jó, hogy ilyen is van: vagy tizenöt nincstelen család jutott benne fedél alá. A mult héten az irgalmas szamaritanus szeretetéből is kivették részüket a telep lakói. A szegénygondozó nővérek ott is elvégezték a programba vett nagy-takarítást.

A város egy mázsa meszet és egy kocsit szalmát bocsátott rendelkezésükre. Felhasználódott az utolsó grammig, az utolsó szálig.

Kora reggel kezdődött a munka. A nővér, aki az egész vállalkozást irányította, a fiataloságot is befogta, hogy segítsenek az öregek és tehetetlenek helyett. A tekintélyes számú gyereksereg megszállta a szalmarakást, éktelen lármával kísérvé az események minden mozzanatát.

A lakások kiürítése volt az első lépés. Mintha csak vezényszóra ment volna, valamennyiből egyszerre ke-

rültek ki a holmik az „udvarra”. A nem sok butort, annál több lim-lom cókmozót a folyosó rácsán adogatták le sietve egymásnak az emberek; akik fent voltak, a lent állókra kiabáltak, azok vissza, hasonló hangnemben. A hancurozó gyermekkoros koncertje pedig egyre fokozódó erővel tombolt. Mintha nagy szerencsétlenség vagy pánik ütött volna ki, fejvesztett menekülés képét mutatta a telep Látára állítólag a Mohácsi-hajó megállt a Duna közepén és vészjeleket adott le. A hajóskapitány bizonyára földrengésre gondolt.

A kedves nővér hamar rendet teremtett. Kiosztotta a szerepeket. Maga járt elül jó példával. Ugyancsak forgott kezében a meszelő meg a suroló kefe. Mikor a szalmazsákok megtöltésére került a sor, a gyerekek hangulata s egyben tombolása a tetőfokra hágott. Nem tudott parancsolni nekik senki. Körültáncolták

az asszonyokat, mint a négerek a tábornokot. Az egyik rajkó oda állt a nővér elé és cigánykereket hányt. Egész sorozatot. Utána odatartotta tenyerét: „Kirek tisz fillért”. „Tiz fillért? Ugyan miért?” „Azir, mer dogoztam. Az apátur is ennyit ad érte.”

Estére végeztek a belső takarítással. A letisztogatott, lesikált holmik visszakérültek helyükre. Az öregebbje fürdőt is kapott. Nagy volt és általános az öröm, boldogan élvezték a tisztaságot. Különösen hálásak voltak azért, hogy a lakásokat ellepő férgektől megszabadultak.

Másnap a ház külsejét is ki-meszelték és rendbehozták.

Az öreg dáde kiadta a parancsot, ezentul husz fillér a cigánykerék ára. Ilyen uri módban élő rajkók nem csinálhatják olcsóbban.

## HIREK

*Olvasóinknak kellemes husvétii ünnepeket kívánunk.*

— **A Keresztény Ifjak Egyesületének társadalmi vacsorája.**

1934. évi április hó 4-én este 8 órákor. Előadó: vitész Faragó Ede a cserkészszövetség országos vezető tisztje. Előadás tárgya: A gödöllői IV. Világ-Jamboree. Menü: borjupörkölt és sajt. Ára 1 pengő 20 fillér.

— **Autófuvarozási kihágási ügyekben** kiadott legfelsőbb kegyelmi rendelet fogantatása most van folyamatban a rendőrkapitányság kihágási osztályán. Körülbelül 30—35 a kegyelmi aktus alá tartozó esetek száma. A már letárgyalt ügyekben a rendőrkapitányság a büntetés elengedése, a folyamatban levőkben pedig az eljárás megszüntetése iránt intézkedik.

— **Az albertfalvai Lódenposztógyárban** két izben is akadt az elmúlt héten mentőinknek dolga. A gyár udvarán folyó kultúrasi munkálatok közben a furógép fogaskereke becsipte Schneulich Vendel 41 éves kultúrú ruháját és azzal együtt jobb karját, melyen súlyos sérüléseket okozott. Kórházba vitték. — Abel Antal 24 éves munkás a Lódengyárban munkahelyén összeesett. A kivonult mentők súlyos és elhanyagolt vakbélgyulladást állapítottak meg. A II. o sebészeti klinikára szállították, ahol azonnal megoperálták.

— **A Keresztény Ifjak Egyesülete** Budafok, műkedvelő gárdája 1934. évi április hó 2-án, (husvét-hétfőn), 8 án és 15-én az egyesület székházában (Apponyi-ut 80. sz.) műkedvelői színelőadást rendez. Színe kerül Harmath Imre és Ábrahám Pál világhírű operettje a „Viktória” 3 felvonásban, 5 képben. Belépődíj: I. hely 1 pengő, II. hely 80 fillér. Ruhatár. Jazz-zenekar. Buffet. Kezdeté este 1/8 órákor. Előadásait tekintet nélkül a megjelentek számára pontosan kezdik. Tekintettel az előadás iránt megnyilvánult érdeklődésre, a jegyek az egyesület hivatalos órái alatt (hét-köznapokon este 8—10-ig) elővételben megválthatók. Jegyelőjegyzés nincs.

— **A gyógyszerári éjjeli szolgálatot** páratlan napokon a Kigyóhoz címzett Varsányi-féle, páros napokon pedig a Szentlélekhez címzett Tamássy-féle gyógyszerár teljesített.

## EGYHÁZKÖZSÉGI ÜGYEK



### Istentiszteletek.

**Husvétvasárnap.** A Mi Urunk Jézus feltámadásának szentünnepét áhitatos örvendező lélekkel ünnepeljük. Alleluját énekeltük és nagy vigadozással vigadozunk. Reggel 7 órakor német szentmise és szentbeszéd. Szentmise után a husvétieledetek megáldása. 9 és 1/2, 12 órakor csendes szentmisék. 10 órakor assistenciás apáti mise szentbeszéddel és szentségkítéssel. A kóruson a Cecilia Kersch Ferenc ünnepi miséjét énekli. Offertoriumra: Terra tremuit bariton szóló. Orgonál Prokopiusz Gábor.

Délután 3 órakor ünnepi vesperas. **Husvéthétjő,** reggel 7 órakor német szentmise, 9 és 1/2, 12 órakor csendes szentmisék. 10 órakor nagymise szentbeszéddel. Este 7 órakor litánia.

**Csütörtökön,** április 5 én este 7 órától 8 óráig szent óra az oltárszentség előtt. A szentségimádást Proity Márton dr. vezeti.

**Pénteken,** április 6 án a hónap első péntekje. Szentségkítétel.

Este 7 órakor a szent sebek ájtatossága.

Jövő vasárnap április 8-án az Anna-utcai iskola növendékeinek első szentáldozása.

### Keresztelések.

Február 25-én. Vida Imre és Quisdalla Gizella fia Imre, János. Március 4-én Schneider József és Ober Teréz leánya Anna; Tóth József és Beer Róza fia Nándor; Wahr György és Kovács Zsófia leánya Ilona, Ulrich György és Lenhardt Anna leánya Éva, Erzsébet; március 11-én Pitsch Anna fia Károly; Nobisz Mihály és Fassbinder Erzsébet leánya Erzsébet; Morócz Imre és Niederkirchner Mária fia Imre; Steiner Ferenc és Horváth Ilona leánya Erzsébet; Molnár Teréz leánya Matild; március 13-án Wappler György és Kulik Julianna fia

György; március 17-én Tinn István és Wappler Teréz fia József; március 18-án Pável Sándor és Haasz Ilona leánya Erzsébet; Kánya József és Simon Mária fia Rezső; Groszmann Márton és Pecsenka Julianna fia Márton; Zab Gyula és Schmidt Teréz leánya Ilona; Habermann Lajos és Géber Janka leánya Ilona; március 25-én Denkinger Róbert és Eiseemann Teréz fia Róbert; Ulrich Rudolf és Demmel Borbála leánya Teréz; Podrubszi Ferenc és Juhász Róza leánya Mária; Paskál Emma fia Gábor; Pesszer József és Torma Róza fia László; Pusztai (Prim) Ágoston és Neer Teréz fia Lajos; Koch József és Perger Mária leánya Erzsébet.

### Temetések.

Március 27-én három temetés. Először **Teplán Istvánné** kísértük utolsó útjára. 72 évet élt. Azután **Horváth Jánost** kísértük a sírhoz, aki 23 évet élt és hosszú betegség után halt meg. Végül **Stanczel Józsejné**, aki 59 évet élt. Mindhárom szentségekre járultak.

Március 28-án **Gerencsér József** fejezte be földi vándorlását 65 éves korában. Szentségekre járult.

Az örök világosság fényeskedjék nekik.

### Esküvők.

Április hó 1-én délután 4 órakor Schmid János és Zsupány Margit esküvője.

Az Úr vezesse őket életük útján.

### Értesítések.

**Elmult hónapban** 4800 szentáldozás volt a budafoki plébániatemplomban.

**A héten csütörtökön és pénteken** este 7 órakor nyitva a templom. Csütörtökön a havi imaóra, pénteken a szent sebek ájtatossága.

**Jelentjük a hiveknek, hogy május 13-án püspökatyánk meglátogatja Budafokot és kiosztja a bérmlás szentséget. Felhívjuk a plébánia hivatalban, iskolások az iskolában a hitoktatónknál.**

## Törley pezsgő

— **Az Országos Stefánia Szövetség Igazgatósága** sok oldalról megnyilvánult óhajnak kíván eleget tenni, amikor elhatározta, hogy fiatal anyák és leendő anyák számára gyakorlati tanfolyamot rendez a csecsemőgondozással kapcsolatos tudnivalókról. E tanfolyamokon a hallgatókat a Szövetség orvosai és gondozónői úgy elméletileg, mint gyakorlatilag kioktatják az újszülött és csecsemő helyes gondozásáról, táplálásáról és ápolásáról. A legközelebbi ilyen tanfolyam folyó évi április hó 10-én kezdődik és programja a következő: Április 10., kedd; Tudnivalók a leendő anya számára. Előkészítés a szülésre és szoptatásra. Április 12., csütörtök: A csecsemő fejlődése, tisztán tartása, öltöztetése, levegőztetése. Április 19.,

csütörtök: Természetes táplálás. Április 26., csütörtök: Természetes táplálás. Május 3., csütörtök: Mesterséges táplálás. Május 17., csütörtök: Védekezés a betegségek ellen. A tanfolyam mindegyik napon délután 6-8-ig tart. A gyakorlati részben a gondozónők minden hallgatóval külön foglalkoznak s bevezetik őket gyakorlatilag is a fiatal anya teendőibe. A tanfolyam helye az Országos Stefánia Szövetség budapesti központi intézete (VIII. Vas-utca 10.). Jelentkezni lehet központunkban Kovács Erzsébet Julia védőnő jelölnél, ki a tanfolyamra vonatkozóan bővebb felvilágosítással szolgál. A tandíj az egész tanfolyamra 4 pengő. Ha valaki csak egyes előadásokra óhajt jelentkezni, egy előadásra szóló részvételi jegyet 50 fillérért kaphat.

— **Oltott méz csöppent a szemébe** Gmähling Katalin 9 éves kis iskoláslány. Barátnői társaságában mésszel telt üveggel játszottak, az üveg eltört és a méz a szerencsétlen leány szemébe vágódott. Igen súlyos sérüléssel a szemészeti kórházba szállították mentőink.

## SPORT

### Az amatőrök nagyszerű szereplése.

A Budafoknak nem volt vasárnap bajnoki mérkőzése s így a közönség figyelme osztatlanul az amatőr csapatok felé fordult. Meg is érdemelték az érdeklődést, nagyon szép játékkal örvendeztették meg híveiket. Nyugodtan nézhetünk további szereplésük elé.

A Budafok a II. liga bajnoki tábláján a 4. helyet foglalja el jelenleg 25 ponttal 47:31 gólaránnyal. A harmadik helyen a Szürketaxi áll 27 ponttal, az 5-iken a Vasas 24 ponttal, de az utóbbinak eggyel több lejátszott mérkőzése van. A BIK hetedik a III. oszt. Springer-csoportban 16 ponttal. Ugyanannyi pontja, de eggyel kevesebb mérkőzése van a 6. helyezett Verhalomnak; a 8. helyen következő UFC-nek 12 pontja van, de kettővel kevesebb mérkőzést játszott. A BMTE az amatőr I. o. Pártos-csoportjában 13 ponttal a 6. helyet tartja, erősen szorongatva az ugyanannyi ponttal rendelkező WSC-től, amely azonban két mérkőzéssel el van maradva. A Budafok Felsőváros a IV. osztály negyedik csoportjában a tabella 5. helyén fekszik 11 ponttal. Pozíciójára egyedül a KSC veszedelmes, amely csak 8 pontot szerzett ugyan eddig, de három mérkőzéssel kevesebbet játszott.

**Budafok—Soroksár 7:4 (3:3).** Barátságos mérkőzés. Soroksár nélkülözött csatársorának jobb szárnyát, amely a C. válogatásban játszott Budapesten. A mérkőzés eredményéből nem lehet a csapatok erőviszonyára következtetni.

**BIK—KASC 7:4 (2:2).** Gyönyörű mérkőzés. A lelkesen és szépen játszó hazai csapat megérdemelten nagy gólaránnyal győzte le a bajnoki tabellán öt 4 ponttal megelőző ellenfelet. Emeli a győzelem értékét, hogy a BIK a második felidőt tíz emberrel játszotta végig. A mérkőzésen mutatott jó játéku alapján Hoffmann és Bakos bejutottak az amatőr válogatott keretbe.

**FTC—BMTE 2:1 (0:1)** A várokozásnak megfelelő szép és fair küzdelmet vívott egymással a két csapat. A mérkőzés a második felidőt 34 percében döntött el az FTC javára, bár a hazai csapat még akkor

sem adta meg magát, hanem az utolsó percig küzdött a kiegyenlítésért. A döntetlen eredmény minden esetre igazságosabb lett volna.

**B. Magyarság—Felsőváros 5:0 (2:0).** Felsőváros vonatkésés miatt futástól kifulladásra érkezett a pályára. A kimerült játékosok nem tudtak ellentállást kifejteni.

**Husvétii sportprogram.** A bajnoki mérkőzések szünetelnek a két ünnepen. A Budafok és BIK érdekes és mulatságos házi műsorral kedveskedik vasárnap közönségének. Az olcsó helyárak mellett megtekinthető sportdélután programja a következő: 2 órakor a BIK kölyökcsapatai játszanak kétszer 15 perces mérkőzést. Utána a nők és nőtlének csapata a husvétii serlegért vívják meg hagyományos meccsüket. Ezt követi a Budafok és BIK játékosainak tízenegyszer 50 m-es staféta futása, majd barátságos mérkőzése.

A BMTE a Csepel második ligabeli proficsapatot látja vendégül Erzsébet-utcai pályáján vasárnap délután 4 órakor barátságos mérkőzésre, előtte a BMTE II. csapata játszik Move ATE-vel ugyancsak barátságos mérkőzést. Este 8-kor pedig táncmulatságot rendez a BMTE a Németh-féle vendéglőben, Láng István zenekara közreműködésével.

Budafok Felsőváros TE szintén érdekes műsorról gondoskodott vasárnapra: 1/2 1-kor Felsőváros II.—III. ker. Move II. barátságos mérkőzés. 1/2 3-kor az egyesület 35 éves felüli tagjainak old boy mérkőzése. 1/2 4-kor Felsőváros I.—III. ker. Move I. barátságos mérkőzés.

### Használt jó karban lévő hálószobát vennék

Téglamester. Budafoki Téglagyár, Péter Pál ucca 72 szám.

## GSCHWINDT

KONZERV  
SZESZ  
ÉS LIKÖR

## VILÁGMÁRKA

## TÉGLAGYÁR

### BUDAFOKON

### ÚJ VEZETÉS MELLETT

## MEGINDULT. KAPHATÓ

### már április hónapban kartelen kívül kis- és nagyméretű TÉGLA

a legújtanosabb és legelőnyösebb feltételek mellett.

Szöllősy Imre okl. mérnök téglagyár bérlet

Budafok, Péter Pál-u. 72

Telefon: 84-4-42.

## Megjelent

### „A légy az egészség veszedelme“ című falikép II. kiadásban

Az Országos Közegészségi Egyesület a múlt év augusztus hó végén hozta „A légy az egészség veszedelme“ című faliképet forgalomba és ezen falikép máris II. átdolgozott kiadásban jelenhetett meg.

Ezideig nem volt az országban olyan szemléltető eszköz, amely a légy károsító voltáról a lakosságot megfelelő formában felvilágosította volna, úgy hogy az Országos Közegészségi Egyesület által kibocsátott falikép ennek köszönheti nagy sikerét.

A nép legszélesebb rétegei megdöbbentően tájékozatlanok és ezért közönyösek a légynek az egészséget károsító szerepét illetően. A lakosság nem látja a légyben egyik legveszedelmesebb ellenségét, nem üldözi, nem pusztítja, hanem úgy viselkedik és kezeli a legyet, mintha senkinek sem ártó háziállatkáról volna szó.

Pedig a légykérdés a nép egészségének kérdése. Hiszen a légy a súlyos betegségek, így a hastífusz, vérhas, kolera, tuberkulózis stb. terjesztésében nagy szerepet játszik.

Az Országos Közegészségi Egyesület másfél éves tartós munka után a „Légyplakát“-ot olyan formában és kivitelben adta ki, amely szakvélemények szerint európai viszonylatban is egyedülállónak mondható.

A plakát mindazokkal a kérdésekkel foglalkozik, amelyeket a háziállatról mindenkinek tudnia kell. Foglalkozik a háziállat ellen való védekezés lehetőségeivel és a legyek pusztításának módjaival is.

„A légy az egészség veszedelme“ című faliképet a Vallás és Közoktatásiügyi Miniszter Ur 48 515/1933 és 33919/1933 számú rendeletekkel segédanyagként engedélyezte, a Belügyminiszter Ur pedig 212 000/1933. sz. rendeletével a közhataloknak megvásárlásra rendelte el.

Ára fémléccel 4 P, lécek nélkül 3 P, rendelhető az Országos Közegészségi Egyesületnél, (Budapest, VIII. Eszterházi ucca 14-16.)

## Hirdetmény.

A magyar kir. pénzügyminiszternek 1934. évi 50.001 számú rendelete, a forgalomból 1934. évi április hó 1-ével kivont kincstári bélyegek fennmaradt készletének becsereléséről.

1. Az egyidejűleg kiadott 1934. évi 50.000. számú pénzügyminiszteri rendelet III. része szerint:

a 75 és 80 filléres, 1 pengő 50 filléres, 3 és 4 pengős okirati illetékbélyegek,

a 75 filléres és 1 pengő 50 filléres törvénykezési illetékbélyegek,

a 40 és 60 filléres forgalmi adóbélyegek;

az 1934. évi április hó 1-ével a forgalomból kivonatnak és a jelzett naptól kezdve ilyen bélyegcímletek nem lesznek a forgalomban; továbbá:

az 1, 2, 5, 10, 20 és 50 pengős okirati illetékbélyegek,

az 1, 2, 5, 10 és 20 pengős törvénykezési illetékbélyegek,

az 1, 2 és 5 pengős forgalmi adóbélyegek;

az 1934. évi április hó 1-ével a forgalomból ugyancsak kivonatnak,

de ez utóbbiak helyett a jelzett naptól kezdve hasonló fajta és értékű bélyegek új kiadásban — változott színezéssel — kerülnek forgalomba.

2. A forgalomból az 1. bekezdés értelmében kivont bélyegek a megfelelő illetékek és forgalmi adók levőására bezárólag 1934. évi március hó 31-éig felhasználhatók, 1934. évi április hó 1-étől kezdve ellenben többé — érvényesen — fel nem használhatók.

3. A m. kir. postától vagy a pénzügyi hatóságtól engedéllyel bíró bélyegárusok, valamint a közönség a birtokukban felhasználatlanul fennmaradt ilyen bélyegeket, ha azok sértetlenek és egyébként is teljesen aggálytalanok, hasonló értékű más pénzügyi értékcikkekre az alábbiak értelmében becserélhetik.

4. Becserelés végett a bélyegeket bármely postahivatalnál bezárólag 1934. évi május hó 15-éig lehet benyújtani. A becserelés iránt a pénzügyigazgatóság határoz.

5. A fél a bélyegeket, amelyeknek becserelését kéri, megfelelően erős anyagból való nyitott borítékba köteles helyezni. A borítékra rá kell írni a belehelyezett bélyegek fajtáját, darabszámát és értékét, továbbá a bélyegek tulajdonosának, valamint ha a tulajdonos a bélyegeket nem maga, hanem megbízott útján nyújtja be, akkor a megbízottnak is a nevét, foglalkozását és lakóhelyét (pontos lakáscímét). A bélyegeket a postahivatalnál a tulajdonos vagy megbízottja csak személyesen nyújthatja be; a postán küldött bélyegeket becserelésre elfogadni nem szabad. A benyújtó a személyazonosságát a postahivatalnál igazolni köteles.

6. A postahivatal az átvett bélyegekről elismerényt ad, és a bélyegeket a kicserelés iránt való határozás végett az illetékes pénzügyigazgatóságnak előterjeszti. A pénzügyigazgatóság határozata alapján a postahivatal a bélyegek személyesen jelentkező tulajdonosának, vagy annak a megbízottnak, aki a bélyegeket becserelésre átadta, a személyazonosság igazolása után megfelelő értékű más pénzügyi értékcikkekkel szolgált ki. A cserébe járó pénzügyi értékcikkek fajtáját és értékcsimletek szerint való beosztását a fél tetszése szerint választhatja meg.

Budapest, 1934 március 26-án.

A miniszter helyett:  
dr. Vargha Imre s. k.  
államtitkár.

A Budafoki kir. Járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.

162/1934. tk. sz.

### Arverési hirdetmény-kivonat.

Richter Ármán végrehajthatónak Lendvay István és neje Demmel Erzsébet végrehajtást szenvedők ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság végrehajtási arverést 70 P. — f. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a budafoki kir. járásbíróóság területén levő, Budafok városban fekvő s a budafoki 4928. sz. tkvi betűtű A. + I. sor, 1273/17. hrsz. a. foglalt 197 n. öi szántóra, melyen az adó és értékbizonyítvány szerint tkvileg fel nem tüntetett ház épült 3200 P. kikialtási árban elrendelte.

Az arverést 1934. évi április hó 28. napján délelőtt 9 órakor a budafoki tkvi hatóság hivatalos helyiségében (Városháza fsz. 5.) fogják megtartani.

Az arverés alá kerülő ingatlan Richter Ármán kérelmére a kikialtási ár felénél, Welker István kérelmére pedig 2360 P-nél alacsonyabb áron nem adható el.

Az arverelni szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikialtási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42.

S-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az arverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. §§; 1908: LX. t.-c. 21. §.)

Az aki az ingatlanért a kikialtási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikialtási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegyesíteni. (1908: LXI. t.-c. 25. §.)  
Budafok, 1934. évi január hó 18. n.

Dr. Vörösmarty sk. kir. jbiró.

A budafoki kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.

12.424/1933. sz.

### Arverési hirdetmény-kivonat.

Kulcsár András végrehajthatónak Schneider Györgyné sz. Turgyoni Mária végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi. hatóság az arverést 2500 P. tőkekövetelés és járuléka behajtása végett a budafoki kir. járásbíróóság területén levő, Budatétény községben

fekvő s a budatétényi 737. sz. tkvi betétben A. + I. sor, 864/65. hrsz. alatt foglalt 83 n. öi szántóra, melyen az adó és becslési bizonyítvány szerint tkvileg fel nem tüntetett ház épült 1200 azaz Egyezerkettszáz pengő kikialtási árban elrendelte.

Az arverést 1934. évi április hó 23. napján délelőtt 10 órakor Budatétény községében fogják megtartani.

Az arverés alá kerülő ingatlan a kikialtási ár felénél alacsonyabb áron nem adható el.

Az arverelni szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikialtási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított, óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az arverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170., §§., 1908. LXI. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikialtási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikialtási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi %-áig kiegyesíteni. (1908: LXI. t.-c. 25. §.)  
Budafok, 1933. évi december hó 20. n.

Dr. Vörösmarty s. k. kir. jbiró.

## Husvétra otthon

### 2 literes korsó sört igyunk

Dreher-Haggenmacher Első Magyar Részv. Serf. rt.

Kaliforniai pajzstetűtől mentes

Gyümölcslát  
Magastörzsű és bokorrózsát  
Diszfát  
Diszcserjét  
Évelő virágot  
Gyökerez szőlővesszőt stb.

bármilyen mennyiségben igen olcsón szállít

UNGHVÁRY JÓZSEF

faiskolája CEGLÉD.

Budapesti iroda VI., Andrásy-ut 56.

Oktató nagy árjegyzék ingyen.

## Villamos háztartási készülékek

### kényelmes részletfizetésre.

Villamos vasaló	P 14-30
„ főzőlap kenyérpírtóval	P 14-50
„ testmelegítő párna	P 16—
„ 1/2 l. gyorsforraló	P 12—
„ 1 l. diszes teafőző	P 33—
„ merítő forraló	P 12—

A háztartási tarifa igénybevételénél a fenti készülékek gyorsan olcsón és tisztán elvégzik Ön helyett a munkát. A készülékeket díjmentesen bemutatja a

**BUDAFOKI VILLAMOSSÁGI R.-T.**

Jelentse be igényét a háztartási tarifa alkalmazására.